

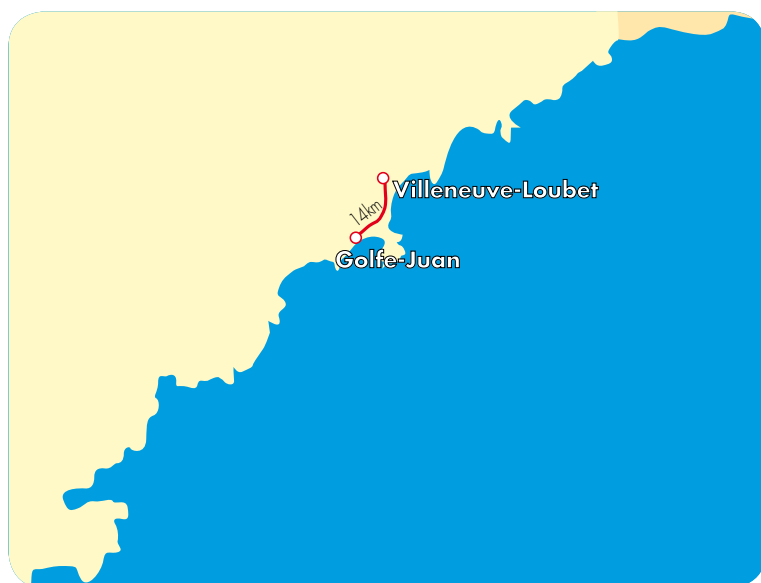


EXCURSIONS FROM DEPARTURE **GOLFE-JUAN**
EXCURSIONS AU DÉPART DE

VILLENEUVE- LOUBET

APPROXIMATE TIMES OF THE EXCURSION FROM DEPARTURE GOLFE-JUAN:
FROM 3 TO 6 HOURS REGARDING THE VISIT OR ACTIVITY
TEMPS GLOBAL DE L'EXCURSION AU DÉPART DE GOLFE-JUAN :
ENTRE 3 ET 6 HEURES SELON LE CHOIX DE VISITE OU ACTIVITÉ





HOW TO GET TO VILLENEUVE- LOUBET FROM THE PORT OF GOLFE-JUAN?

COMMENT ACCÉDER À
VILLENEUVE-LOUBET DEPUIS LE
PORT DE GOLFE-JUAN ?

BY TRAIN

How to get from the Port of Golfe-Juan to the SNCF train station of Golfe-Juan?
(only for the trip to Marina Baie des Anges)

On leaving the Port of Golfe-Juan, take the Avenue de la Gare. At the SNCF train station, take train n° 4, direction "Vintimille" (Ventimiglia).

Walk lasts: 5 minutes

Departure train station: Golfe-Juan Vallauris

Arrival train station: Villeneuve-Loubet Plage

Train ride lasts: 15 minutes

Frequency: about every 30 minutes

Single fare: €2,70 / **return fare:** €5,40

BY BUS

How to get from the Port of Golfe-Juan to the nearest bus-stop ?

On leaving the Port of Golfe-Juan, walk along the Avenue de la Gare as far as the intersection with Avenue de la Liberté. You will find the bus-stop at the level of Square Nabonnand.

Walk lasts: 10 minutes

To get to Marina Baie des Anges

Take bus n° 200, which runs between Cannes and Nice

Name of the departure bus-stop at Golfe-Juan: Square Nabonnand

Name of the arrival bus-stop: Loubet Marina

Journey lasts: 35 minutes

Frequency: every 15 minutes

Single fare: €1,50 / **Return fare:** €3

When you get off the bus, walk under the bridge of the Allée Saint Christophe and cross the RD 6098 road.

To get to the Village

First of all, take bus n° 200, which runs between Cannes and Nice

Name of the departure bus-stop at Golfe-Juan: Square Nabonnand

Name of the arrival bus-stop: Gare SNCF de Villeneuve

Journey lasts: 35 minutes

Frequency: every 15 minutes

Single fare: €1 / **Return fare:** €2

Then change buses: take bus n° 23 from the same bus-stop

Name of the departure bus-stop from Villeneuve-Loubet Plage: Gare SNCF

Name of the arrival bus-stop: Square de Gaulle

Journey lasts: 20 minutes

Frequency: every 30 minutes

Single fare: €1,50 / **Return fare:** €3

PAR TRAIN

Comment se rendre du port de Golfe-Juan à la Gare SNCF de Golfe-Juan ?

(uniquement pour la visite de Marina Baie des Anges)

En sortant du port de Golfe-Juan, emprunter l'Avenue de la Gare. A la gare SNCF, prendre le train n°4 en direction de Vintimille.

Durée du trajet à pied: 5 minutes

Station de départ: Golfe-Juan Vallauris

Station d'arrivée: Villeneuve-Loubet Plage

Durée du trajet train: 15 minutes

Fréquence des lignes: toutes les 30 minutes environ

Tarif aller: 2,70 € / **Tarif aller-retour:** 5,40 €

PAR BUS

Comment se rendre du port de Golfe-Juan à l'arrêt de bus le plus proche ?

En sortant du port de Golfe-Juan, emprunter l'avenue de la Gare jusqu'au croisement avec l'avenue de la Liberté et rejoindre l'arrêt de bus au niveau du square Nabonnand

Durée du trajet à pied: 10 minutes

Pour vous rendre à Marina Baie des Anges

Prendre le bus n°200, qui effectue la liaison entre Cannes et Nice

Nom de la station de bus au départ de Golfe-Juan: Square Nabonnand

Nom de la station de bus d'arrivée: Loubet Marina

Durée du trajet: 35 minutes

Fréquence des lignes: toutes les 15 minutes

Tarif aller: 1,50 € / **Tarif aller-retour:** 3 €

En descendant du bus, passer sous le pont de l'Allée Saint Christophe et traverser la RD 6098

Pour vous rendre au Village

Dans un premier temps, prendre le bus n°200, qui effectue la liaison entre Cannes et Nice

Nom de la station de bus au départ de Golfe-Juan: Square Nabonnand

Nom de la station de bus d'arrivée: Gare SNCF de Villeneuve

Durée du trajet: 35 minutes

Fréquence des lignes: toutes les 15 minutes

Tarif aller: 1 € / **Tarif aller-retour:** 2 €

Ensuite, effectuer un changement de bus, prendre le n°23, au départ du même arrêt

Nom de la station de bus au départ de Villeneuve-Loubet plage: Gare SNCF

Nom de la station de bus d'arrivée: Square de Gaulle

Durée du trajet: 20 minutes

Fréquence des lignes: toutes les 30 minutes

Tarif aller: 1,50 € / **Tarif aller-retour:** 3 €

VILLENEUVE-LOUBET



Le Village CT Villeneuve-Loubet (M1)

YOUR DISCOVERY ITINERARY OF VILLENEUVE-LOUBET

ITINÉRAIRE DE DÉCOUVERTE DE VILLENEUVE-LOUBET

What not to miss at Villeneuve-Loubet IN THE VILLAGE EXCURSION TO THE LAND OF ESCOFFIER

Length of the visit: approx. 1h30

On arrival at the village of Villeneuve-Loubet, the N° 23 bus will drop you off at the "Square de Gaulle" bus-stop, and you are immediately at the heart of the village. To reach the Museum of History and Art, walk down to Place Carnot and take the Rue de l'Hôtel de Ville. The N° 500 bus will drop you off at the "Villeneuve Village" bus-stop : head towards the bridge and turn right just before it, onto Avenue de la Liberté. Walk down to the right to reach the Rue de l'Hôtel de Ville.

Our village is first and foremost the centre of life for Villeneuve residents : children playing in the streets, windows full of flower-pots, restaurant terraces which come alive in fine weather. It should not be visited as a monument, but experienced as a gradual discovery (itinerary suggestion below) :

1 • MUSÉE D'HISTOIRE ET D'ART (MUSEUM OF HISTORY AND ART)

(entrance beneath the arcades behind the main town-hall ("Mairie")).

The visitor has a rendez-vous with the history of the French army during the great world conflicts of the 20th century. The only military museum in the Alpes-Maritimes, admission free.

2 • RUE DES MESURES

From the Museum of History and Art, walk to Place de Verdun and turn right onto the Rue des Mesures, the heart of the ancient village. You will find beautiful doors and arcades dating back to the 16th and 17th centuries. Note at N° 3 the access to the old hospital with a bas-relief depicting Asclepius, god of medicine and healing. You will also find small, inviting restaurants here.

Les Incontournables de Villeneuve-Loubet CÔTÉ VILLAGE BALADE AU PAYS D'ESCOFFIER

Durée de la visite : environ 1h30

A votre arrivée au village de Villeneuve-Loubet, le bus n°23 vous dépose à l'arrêt "Square de Gaulle", vous êtes immédiatement au cœur du village. Pour rejoindre le Musée d'Histoire et d'Art, descendez sur la place Carnot et emprunter la rue de l'Hôtel de Ville. Le bus n°500 vous dépose à l'arrêt "Villeneuve Village" : allez en direction du pont et tournez à droite avant celui-ci sur l'Avenue de la Liberté, descendez sur la droite pour rejoindre la rue de l'Hôtel de Ville.

Notre village est d'abord le lieu de vie des Villeneuvois, les enfants jouent dans les rues, les fenêtres sont fleuries, les terrasses des restaurants s'animent aux beaux jours. Il ne se visite pas comme monument mais se laisse découvrir peu à peu (ci-dessous suggestion d'itinéraire).

1 • MUSÉE D'HISTOIRE ET D'ART

(entrée sous les arcades derrière la mairie principale).

Le visiteur a rendez-vous avec l'histoire de l'armée française dans les grands conflits mondiaux du 20^{ème} siècle. Unique musée militaire du département, accès gratuit.

2 • RUE DES MESURES

Depuis le Musée d'Histoire et d'Art, allez jusqu'à la place de Verdun et tournez à droite dans la rue des Mesures, le cœur de l'ancienne cité. On y voit de belles portes et arcades du XVI^e et XVII^e. A noter au n° 3 l'accès de l'ancien hôpital avec un bas-relief représentant Esculape, dieu de la Médecine. On y trouve de petits restaurants sympathiques.

3 • MUSÉE ESCOFFIER DE L'ART CULINAIRE

Continue along the Rue des Mesures, turning left into Rue Escoffier where you will find the Escoffier Museum of Culinary Art («Musée Escoffier de l'Art Culinaire»). Born in 1846 in Villeneuve-Loubet, Auguste Escoffier was the first great personality in French gastronomy. In a career lasting 60 years, he transformed the culinary landscape by inventing new dishes, but also by reorganizing work in the kitchens. Emperor Wilhelm II told him: «I am the Emperor of Germany, but you, you are the Emperor of chefs!». His «Guide Culinaire» has remained the bible of today's chefs and his disciples are numbered in thousands all around the world. The Museum of Culinary Art (Tel. 04 93 20 80 51) is located in the house where Escoffier was born. It has retained all the charm of 18th-century village houses.

4 • RUE ESCOFFIER

Note the ancient frontages with arcades and corner chains at N°1 and N°16, and a Renaissance frontage at N°34 with mullioned windows.

5 • PRESBYTÈRE

Climb right to the top of Rue Escoffier and you will find yourself in front of the Presbytery. In the wall there is a listed Roman stele with an inscription engraved into the local limestone.

6 • PLACE DE L'ÉGLISE ST MARC

Retrace your steps down Rue Escoffier, then turn right onto the Traverse Marie-Louise Allègre to reach the Place de l'Église. The view reveals the neighbourhood of the «plans», where land irrigated by the Rivier Loup were once particularly fertile. Mulberry trees were planted on the edge of the plots of land for rearing silkworms (the emblem of the town). The church built in the late 15th century is dedicated to Saint Mark. Since 1838, it has housed the tombs of the castle's former owners.

7 • CHÂTEAU DE VILLENEUVE

From the church, walk as far as the Avenue de Bellevue, where you can admire a view of the imposing ramparts of the medieval fortress (a private property).

The Castle of Villeneuve-Loubet has been owned by the Panisse-Passis family for many generations. It is bordered by a beautifully maintained park of 25 acres that overlooks a superb 13th-C. pentagonal tower. It is surrounded by two sturdy walls built in the 16th century. The castle is not open to the public but can be admired from the road leading to the village.

8 • CHAPELLE N.D. D'ESPÉRANCE

On the Avenue de Bellevue, follow the castle walls down to the left towards the cemetery. The chapel probably commemorates the taking of the old Château du Gaudalet. From its steps, you can enjoy a magnificent panoramic view of the foothills of the Alps.

3 • MUSÉE ESCOFFIER DE L'ART CULINAIRE

Continuez dans la rue des Mesures et prenez à gauche la Rue Escoffier où est installé le musée **Escoffier de l'Art Culinaire...** Né en 1846 à Villeneuve-Loubet, Auguste Escoffier fut la première personnalité de la gastronomie française. En 60 ans de vie professionnelle, il a bouleversé le paysage culinaire en inventant de nouveaux plats mais aussi en réorganisant le travail en cuisine. L'Empereur Guillaume II lui a dit : "Moi je suis l'empereur d'Allemagne, mais vous, vous êtes l'empereur des cuisiniers !" Son "Guide Culinaire" est resté la bible des chefs d'aujourd'hui et ses disciples se comptent par milliers à travers le monde. Le Musée de l'Art Culinaire (tél. 04 93 20 80 51) est installé dans sa maison natale. Il a gardé tout le charme des maisons de village du XVIII^e siècle.

4 • RUE ESCOFFIER

Remarquez aux n° 1 et n°16 d'anciennes façades à arcades et chaînes d'angle, au n° 34 une façade Renaissance avec ses fenêtres à meneaux.

5 • LE PRESBYTÈRE

Montez tout en haut de la rue Escoffier et vous arriverez devant le presbytère. Dans le mur figure une stèle romaine classée avec une inscription gravée dans le calcaire du pays.

6 • PLACE DE L'ÉGLISE ST MARC

Revenez sur vos pas dans la rue Escoffier et empruntez sur la droite la traverse Marie-Louise Allègre pour rejoindre la place de l'Église. Le panorama découvre le quartier «des plans», où les terres, irriguées par le Loup, étaient particulièrement fertiles. Les mûriers étaient plantés en lisière des parcelles, pour l'élevage du ver à soie (blason de la commune). L'église construite à la fin du XV^e siècle, est dédiée à Saint-Marc. Depuis 1838, elle abrite les sépultures des anciens propriétaires du château.

7 • CHÂTEAU DE VILLENEUVE

Depuis le parvis de l'église, montez jusqu'à l'avenue de Bellevue d'où vous jouirez de la vue sur les imposants remparts de la forteresse médiévale (propriété privée).

Le château de Villeneuve-Loubet est la propriété de la famille Panisse-Passis depuis de nombreuses générations. Il est bordé d'un parc de 10 hectares magnifiquement entretenu qui domine un superbe donjon pentagonal du XIII^e siècle. Il est entouré de deux enceintes datant du XVI^e siècle. Le château ne se visite pas mais on peut l'admirer depuis la route qui conduit au village.

8 • CHAPELLE N.D. D'ESPÉRANCE

Sur l'avenue de Bellevue, longez les remparts du château en redescendant du côté gauche en direction du cimetière. Elle commémore vraisemblablement la prise de l'ancien château du Gaudalet. Du parvis, on jouit d'un magnifique panorama sur les Pré-Alpes.



Marina Baie des Anges (© OT Villeneuve-Loubet MVL)

VILLENEUVE-LOUBET

Village (© OT Villeneuve-Loubet MVL)



FOR THE FAMILY **VILLENEUVE-LOUBET, A FAMILY DESTINATION ON** **THE CÔTE D'AZUR**

Length of each leisure activity: 3 hours

"PARCOURS AVENTURE"

At the entrance to the village, at the edge of the Parc des Rives du Loup, the Canyon Forest offers about 7.5 acres with activities for young and old alike. A few minutes from the seashore, this park is the only "adventure park" on the coast. Suitable for the whole family, it invites you to discover the unique natural site of the banks of the Rivier Loup under qualified supervision. Open from February 21st to November 11th, 2009.

"LABYRINTHE DE L'AVENTURE"

From the "Villeneuve Village" bus-stop, take bus N° 500 to the "Vanade" bus-stop and cross the road. This park is a huge natural maze, unique in the region. Different levels of entertaining activities allow everyone to explore a different theme each year. The puzzles are translated into English and Italian. Young and old alike have to find their way through the maze, overcoming many obstacles. Open from February 21st to November 11th, 2009.

ON THE SEAFRONT, MARINA BAIE DES ANGES

Length of the visit: approx. 1h00

From the SNCF train station, cross the road to reach the seafont and turn left onto the Avenue de la Batterie, following the buildings that comprise the Marina to reach the central entrance. Marina Baie des Anges is an imposing landmark that stands out on the Bay of Angels, reminding us that the Côte d'Azur is the queen of the Mediterranean coast. It is also an original work of architecture that won the «20th Century Heritage» label.

Its construction spanned nearly 24 years, from 1969 to 1993! Today these 40 acres are home to a yacht harbour with 523 moorings and 4 giant pyramids rather like huge white waves with no less than 1,600 apartments. You can enter the gardens to get a closer look at the architecture, then walk down to the Croisette du Port to find a restaurant to your taste.

CÔTÉ FAMILLE

VILLENEUVE-LOUBET DESTINATION FAMILLE DE LA **CÔTE D'AZUR**

Durée de chaque activité : 3 heures

Le Parcours Aventure

A l'entrée du village, à l'orée du Parc des Rives du Loup, Le Canyon Forest offre 3h d'activité pour petits et grands. A quelques minutes du bord de mer, ce parc est le seul « parcours accrobranche » du littoral. Accessible à toute la famille, ce parc permet de découvrir le site naturel unique des Rives du Loup sous la surveillance d'un encadrement de qualité. Ouvert du 21 février au 11 novembre 2009.

Le Labyrinthe de l'Aventure

Depuis l'arrêt « Villeneuve Village » prenez le bus n°500 jusqu'à l'arrêt « Vanade » et traversez. Ce parc est un labyrinthe végétal géant, unique dans la région. Différents niveaux de jeux permettent à chacun d'explorer un thème différent chaque année. Les énigmes sont traduites en anglais et en italien. Petits et grands devront retrouver leur chemin et avancer dans le labyrinthe en franchissant de nombreux obstacles. Ouvert du 21 février au 11 novembre 2009.

EN BORD DE MER, MARINA BAIE DES ANGES

Durée de la visite : environ 1h00

Depuis la gare SNCF, traversez la route pour rejoindre le bord de mer et tournez à gauche dans l'avenue de la Batterie, longez les bâtiments de Marina et rejoignez son port par le porche central. Marina est un signal fort qui ponctue la Baie des Anges et rappelle que la Côte d'Azur est la destination reine du littoral méditerranéen. C'est aussi une œuvre architecturale originale qui lui a valu le label "patrimoine du XX^e siècle".

La construction s'est échelonnée sur près de 24 ans, de 1969 à 1993! Aujourd'hui les 16 hectares abritent un port de plaisance de 523 anneaux et 4 pyramides géantes évoquant d'immenses vagues blanches qui comptent pas moins de 1600 appartements. Vous pouvez monter dans les jardins afin de mieux découvrir cette architecture puis descendre sur la croisette du port pour trouver un restaurant à votre goût.

WATER SPORTS CENTRES

Supervised by professionals, the amateur or experienced visitor can discover the Riviera shoreline on jet-skis. Other activities include water-skiing, wakeboards, para-sailing and jet-skis. Some activities are suitable for children aged 5 and over

Jet 27

Route du Bord de Mer dir. Antibes
Tél. : 06 14 48 26 81 (open May to September)

Corto Maltèse

Route du Bord de Mer dir. Antibes
Tél. : 06 08 77 74 58 (open June to September)

Plage des Marines

Plage du Bahia Bd Eric Tabarly
Tél. : 04 93 73 15 73 (open April to September)

LES BASES NAUTIQUES

Encadré par des professionnels, le visiteur amateur ou expérimenté peut découvrir le littoral de la Côte d'Azur en jet ski. Autres activités : ski nautique, wake-board, parachute ascensionnel, scooters des mers. Certaines activités peuvent être pratiquées par les enfants à partir de 5 ans.

Jet 27

Route du Bord de Mer dir. Antibes
Tél. : 06 14 48 26 81 (ouvert de mai à septembre)

Corto Maltèse

Route du Bord de Mer dir. Antibes
Tél. : 06 08 77 74 58 (ouvert de juin à septembre)

Plage des Marines

Plage du Bahia Bd Eric Tabarly
Tél. : 04 93 73 15 73 (ouvert d'avril à septembre)

For all further information:

OFFICE DE TOURISME DE VILLENEUVE-LOUBET

16, avenue de la Mer - 06270 VILLENEUVE-LOUBET
Phone: 00 33 (0)4 92 02 66 16 - Fax: 00 33 (0)4 92 02 66 19

E-mail : info@ot-villeneuve-loubet.com
www.ot-villeneuve-loubet.org

Pour tout renseignement complémentaire :

OFFICE DE TOURISME DE VILLENEUVE-LOUBET

16, avenue de la Mer - 06270 VILLENEUVE-LOUBET
Tél. : 00 33 (0)4 92 02 66 16 - Fax : 00 33 (0)4 92 02 66 19

E-mail : info@ot-villeneuve-loubet.com
www.ot-villeneuve-loubet.org



www.CÔTEDAZUR-tourisme.com

www.frenchrivieracruiseclub.com

AVERTISSEMENT

Ce document n'est pas contractuel et n'engage en aucun cas la responsabilité du Comité Régional du Tourisme Riviera Côte d'Azur. Il en est ainsi particulièrement des prix, donnés à titre indicatif.

WARNING

This is not a contractual document and in no way incurs the responsibility of the Comité Régional du Tourisme Riviera Côte d'Azur. This particularly applies to prices, which are given here as indications only.

COMITÉ RÉGIONAL DU **TOURISME**
CÔTEDAZUR

COMITÉ RÉGIONAL DU TOURISME CÔTE D'AZUR - 455, Promenade des Anglais - Batiment Horizon - CS53126 - 06203 NICE Cedex 3
Tél. +33 (0)4 93 37 78 78 - Fax +33 (0)4 93 86 01 06 - E-mail: info@cotedazur-tourisme.com